

Jurnalul Oficial al Uniunii Europene

C 250



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 55

18 august 2012

Număr de referință

Cuprins

Pagina

IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Curtea de Justiție a Uniunii Europene

2012/C 250/01

Ultima publicație a Curții de Justiție a Uniunii Europene în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* JO C 243, 11.8.2012

1

V Anunțuri

PROCEDURI JURISDICȚIONALE

Curtea de Justiție

2012/C 250/02

Cauza C-307/10: Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 19 iunie 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de The Person Appointed by the Lord Chancellor — Regatu Unit) — The Chartered Institute of Patent Attorneys/Registrar of Trade Marks (Mărci — Apropierea legislațiilor statelor membre — Directiva 2008/95/CE — Identificarea produselor sau a serviciilor pentru care este solicitată protecția mărcii — Cerințe de claritate și de precizie — Utilizarea titlurilor claselor din Clasificarea de la Nisa în vederea înregistrării mărcilor — Admisibilitate — Întinderea protecției conferite de marcă)

2

RO

Preț:
3 EUR

(continuare în pagina următoare)

2012/C 250/03	Cauza C-452/10 P: Hotărârea Curții (Camera a doua) din 21 iunie 2012 — BNP Paribas, Banca Nazionale del Lavoro SpA (BNL)/Comisia Europeană (Recurs — Ajutor de stat — Regim de realiniere a valorilor fiscale ale activelor — Sectorul bancar — Impozitarea câștigurilor de capital — Impozit substitutiv — Selectivitate)	2
2012/C 250/04	Cauza C-514/10: Hotărârea Curții (camera a treia) din 21 iunie 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Nejvyšší soud České republiky — Republica Cehă) — Wolf Naturprodukte GmbH/Sewar spol. s r.o. [Competența judiciară și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială — Regulamentul (CE) nr. 44/2001 — Domeniu de aplicare temporal — Executarea unei hotărâri pronunțate înainte de aderarea statului de executare la Uniunea Europeană]	3
2012/C 250/05	Cauza C-5/11: Hotărârea Curții (a patra) din 21 iunie 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Bundesgerichtshof — Germania) — Procedură penală împotriva Titus Alexander Jochen Donner (Libera circulație a mărfurilor — Proprietate industrială și comercială — Vânzarea de copii ale unor opere într-un stat membru în care dreptul de autor privind aceste opere nu este protejat — Transportul acestor mărfuri într-un alt stat membru în care încălcarea dreptului de autor menționat este sancționată de dreptul penal — Procedură penală împotriva transportatorului pentru complicitate la distribuirea ilicită a unei opere protejate prin dreptul de autor)	3
2012/C 250/06	Cauza C-15/11: Hotărârea Curții (Camera a patra) din 21 iunie 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Verwaltungsgerichtshof — Austria) — Leopold Sommer/Landesgeschäftsstelle des Arbeitsmarktservice Wien (Aderarea unor noi state membre — Republica Bulgaria — Reglementare a unui stat membru care condiționează eliberarea unui permis de muncă resortisanților bulgari de o examinare a situației pieței forței de muncă — Directiva 2004/114/CE — Condiții de admisie a resortisanților țărilor terțe pentru studii, schimb de elevi, formare profesională neremunerată sau servicii de voluntariat)	4
2012/C 250/07	Cauza C-78/11: Hotărârea Curții (camera a cincea) din 21 iunie 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Tribunal Supremo — Spania) — Asociación Nacional de Grandes Empresas de Distribución (ANGED)/Federación de Asociaciones Sindicales (FASGA), Federación de Trabajadores Independientes de Comercio (Fetico), Federación Estatal de Trabajadores de Comercio, Hostelería, Turismo y Juego de UGT, Federación de Comercio, Hostelería y Turismo de CC.OO. (Directiva 2003/88/CE — Organizarea timpului de lucru — Dreptul la concediu anual plătit — Concediu medical — Concediu anual care coincide cu un concediu medical — Dreptul de a beneficia de concediu anual în altă perioadă)	4
2012/C 250/08	Cauzele conexe C-80/11 și C-142/11: Hotărârea Curții (Camera a treia) din 21 iunie 2012 (cereri de pronunțare a unor hotărâri preliminare formulate de Baranya Megyei Bíróság și de Jász-Nagykunszolnok Megyei Bíróság — Ungaria) — Mahagében Kft/Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága (C-80/11), Péter Dávid/Nemzeti Adó- és Vámhivatal Észak-alföldi Regionális Adó Főigazgatósága (C-142/11) (Fiscalitate — TVA — A șasea directivă — Directiva 2006/112/CE — Drept de deducere — Condiții de exercitare — Articolul 273 — Măsuri naționale pentru lupta împotriva fraudei — Practică a autorităților fiscale naționale — Refuzul dreptului de deducere în cazul unui comportament nelegal al emitentului facturii aferente bunurilor sau serviciilor pentru care se solicită exercitarea acestui drept — Sarcina probei — Obligația persoanei impozabile de a se asigura cu privire la comportamentul legal al emitentului acestei facturi și de a-l dovedi)	5
2012/C 250/09	Cauza C-84/11: Hotărârea Curții (Camera a treia) din 21 iunie 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Korkein hallinto-oikeus — Finlanda) — Procedură inițiată de Marja-Liisa Susisalo, Olli Tuomaala, Merja Ritala, (Articolul 49 TFUE — Libertatea de stabilire — Sănătate publică — Farmacii — Regim național de acordare a autorizațiilor de funcționare a farmaciilor — Înființarea de sucursale — Condiții diferite pentru farmaciile private, pe de o parte, și pentru farmacia Universității din Helsinki, pe de altă parte — Farmacie a Universității din Helsinki care are responsabilități specifice legate de învățământul farmaceutic și de aprovizionarea cu medicamente)	6

2012/C 250/10	Cauza C-135/11 P: Hotărârea Curții (Camera a treia) din 21 iunie 2012 — IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds gGmbH/Comisia Europeană, Regatul Danemarcei, Republica Finlanda, Regatul Suediei [Recurs — Accesul public la documentele instituțiilor — Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 — Articolul 4 alineatul (5) — Domeniu de aplicare — Documente emise de un stat membru — Opoziție a acestui stat membru față de divulgarea acestor documente — Întindere a controlului efectuat de instituție și de instanța Uniunii cu privire la motivele de opoziție invocate de statul membru — Depunere a documentului în litigiu în fața instanței Uniunii]	6
2012/C 250/11	Cauza C-177/11: Hotărârea Curții (camera a opta) din 21 iunie 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Symvoulion tis Epikrateias — Grecia) — Syllogos Ellinon Poleodomon kai chorotakton/Ypourgos Perivallontos, Chorotaxias & Dimosion Ergon, Ypourgos Oikonomikon, Ypourgos Esoterikon, Dimosias Dioikisis kai Apokentrosis [Directiva 2001/42/CE — Evaluarea efectelor anumitor planuri și programe asupra mediului — Articolul 3 alineatul (2) litera (b) — Marjă de apreciere a statelor membre]	7
2012/C 250/12	Cauza C-223/11: Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 21 iunie 2012 — Comisia Europeană/Republica Portugheză (Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Mediu — Directiva 2000/60/CE — Politica Uniunii în domeniul apei — Planuri de gestionare a districtelor hidrografice — Publicare și notificare a Comisiei — Lipsă — Informarea și consultarea publicului privind proiectele de planuri de gestiune — Lipsă)	7
2012/C 250/13	Cauza C-294/11: Hotărârea Curții (camera a cincea) din 21 iunie 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Corte suprema di cassazione — Italia) — Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate/Elsacom NV (A opta directivă TVA — Norme detaliate privind rambursarea TVA ului persoanelor impozabile care nu sunt stabilite pe teritoriul țării — Termen de înaintare a cererii de rambursare — Termen de decădere)	8
2012/C 250/14	Cauza C-227/12: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Rechtbank Amsterdam (Țările de Jos) la 14 mai 2012 — Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV, TUI Airlines Nederland BV, acționând în numele ArkeFly/Staatssecretaris van Infrastructuur en Milieu	8
2012/C 250/15	Cauza C-267/12: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Cour de cassation (Franța) la 30 mai 2012 — Frédéric Hay/Crédit agricole mutuel de Charente-Maritime et des Deux-Sèvres	9
2012/C 250/16	Cauza C-275/12: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Verwaltungsgerichts Hannover (Germania) la 4 iunie 2012 — Samantha Elrick/Bezirksregierung Köln	9
2012/C 250/17	Cauza C-279/12: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Upper Tribunal (Regatul Unit) la 4 iunie 2012 — Fish Legal, Emily Shirley/The Information Commissioner, United Utilities, Yorkshire Water și Southern Water	9
2012/C 250/18	Cauza C-282/12: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Tribunal Central Administrativo Sul (Portugalia) la 6 iunie 2012 — Fazenda Pública/ITELCAR — Automóveis de Aluguer, Lda	10
2012/C 250/19	Cauza C-297/12: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Amtsgerichts Laufen (Germania) la 18 iunie 2012 — Procedură penală împotriva Gjoko Filev și Adnan Osmani	10

Tribunalul

2012/C 250/20	Cauza T-304/08: Hotărârea Tribunalului din 10 iulie 2012 — Smurfit Kappa Group/Comisia [„Ajutoare de stat — Produse de ambalaj ondulate — Ajutor pentru construcția unei papetării — Linii directe privind ajutoarele de stat regionale — Decizie prin care se declară compatibilitatea ajutorului cu piața comună — Admisibilitate — Regularitatea mandatului încredințat de o persoană juridică avocaților săi — Adoptarea unei decizii la finalizarea etapei preliminare de examinare — Calitate procesuală activă — Drepturi procedurale ale părților interesate — Dificultăți serioase care justifică deschiderea procedurii oficiale de investigare — Exercitarea de către Comisie a puterii sale de apreciere — Articolul 87 alineatul (3) litera (a) CE — Articolul 88 alineatele (2) și (3) CE — Articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 659/1999 — Articolul 44 alineatele (5) și (6) din Regulamentul de procedură”] 12	12
2012/C 250/21	Cauza T-520/09: Hotărârea Tribunalului din 10 iulie 2012 — TF1 și alții/Comisia („Ajutoare de stat — Serviciu public de radiodifuziune — Ajutor avut în vedere de Republica franceză în favoarea France Télévisions — Subvenție bugetară pentru anul 2009 — Decizie de a nu ridica obiecții — Serviciu de interes economic general — Criteriul proporționalității — Inexistența unor dificultăți serioase”) 12	12
2012/C 250/22	Cauza T-60/10: Hotărârea Tribunalului din 6 iulie 2012 — Jackson International/OAPI — Royal Shakespeare (ROYAL SHAKESPEARE) [„Marcă comunitară — Procedură de declarare a nulității — Marca comunitară verbală ROYAL SHAKESPEARE — Marca comunitară verbală anterioară RSC-ROYAL SHAKESPEARE COMPANY — Motive relative de nulitate — Marcă de renume — Articolul 53 alineatul (1) litera (a) și articolul 8 alineatul (5) din Regulamentul nr. 207/2009 (CE) — Risc de asociere — Profit necuvenit obținut din caracterul distinctiv sau din renumele mărcii anterioare”] ... 13	13
2012/C 250/23	Cauza T-559/10: Hotărârea Tribunalului din 11 iulie 2012 — Laboratoire Garnier/OAPI (natural beauty) [„Marcă comunitară — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare figurative natural beauty — Motiv absolut de refuz — Caracter descriptiv — Articolul 7 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009”] 13	13
2012/C 250/24	Cauza T-587/10: Hotărârea Tribunalului din 10 iulie 2012 — Interspeed/Comisia [„Răspundere extra-contractuală — Relații externe — Cerere de ofertă lansată de AER referitoare la lucrări la punctul de trecere a frontierei din Preševo (Serbia), finanțarea acestor lucrări și alte măsuri conexe — Inexistența unei legături de cauzalitate”] 13	13
2012/C 250/25	Cauza T-135/11: Hotărârea Tribunalului din 10 iulie 2012 — Clorox/OAPI — Industrias Alen (CLORALEX) [„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare verbale CLORALEX — Mărci naționale verbale anterioare CLOROX — Motiv relativ de refuz — Risc de confuzie — Similitudinea semnelor — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009”] 14	14
2012/C 250/26	Cauza T-37/11: Ordonanța Tribunalului din 19 iunie 2012 — Ungaria/Comisia [„Acțiune în anulare — Instrument temporar destinat finanțării acțiunilor la noile frontiere exterioare ale Uniunii pentru punerea în aplicare a acquis-ului Schengen și controlul frontierelor (Facilitatea Schengen) — Contribuție în favoarea Ungariei pentru perioada 2004-2006 — Recuperarea unei părți din cuantumul plătit — Act atacabil — Inadmisibilitate”] 14	14

IV

*(Informări)*INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

CURTEA DE JUSTIȚIE A UNIUNII EUROPENE

(2012/C 250/01)

Ultima publicație a Curții de Justiție a Uniunii Europene în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*

JO C 243, 11.8.2012

Publicații anterioare

JO C 235, 4.8.2012

JO C 227, 28.7.2012

JO C 217, 21.7.2012

JO C 209, 14.7.2012

JO C 200, 7.7.2012

JO C 194, 30.6.2012

Aceste texte sunt disponibile pe:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Anunțuri)

PROCEDURI JURISDICȚIONALE

CURTEA DE JUSTIȚIE

Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 19 iunie 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de The Person Appointed by the Lord Chancellor — Regatu Unit) — The Chartered Institute of Patent Attorneys/Registrar of Trade Marks

(Cauza C-307/10) ⁽¹⁾

(Mărci — Apropierea legislațiilor statelor membre — Directiva 2008/95/CE — Identificarea produselor sau a serviciilor pentru care este solicitată protecția mărcii — Cerințe de claritate și de precizie — Utilizarea titlurilor claselor din Clasificarea de la Nisa în vederea înregistrării mărcilor — Admisibilitate — Întinderea protecției conferite de marcă)

(2012/C 250/02)

Limba de procedură: engleza

Instanța de trimitere

The Person Appointed by the Lord Chancellor

Părțile din acțiunea principală

Reclamant: The Chartered Institute of Patent Attorneys

Pârât: Registrar of Trade Marks

Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — The Appointed Person by the Lord Chancellor — Interpretarea Directivei 2008/95/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 octombrie 2008 de apropiere a legislațiilor statelor membre cu privire la mărci (JO L 299, p. 25) — Clasificarea produselor sau a serviciilor în vederea înregistrării — Gradul de claritate și precizie necesar în ceea ce privește identificarea produselor sau a serviciilor desemnate de o marcă

Dispozitivul

Directiva 2008/95/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 octombrie 2008 de apropiere a legislațiilor statelor membre cu privire la mărci trebuie interpretată în sensul că impune ca produsele sau serviciile pentru care se solicită protecția prin intermediul mărcii să fie identificate de solicitant în mod suficient de clar și de precis

pentru a permite autorităților competente și operatorilor economici să stabilească numai pe această bază întinderea protecției conferite de marcă.

Directiva 2008/95 trebuie interpretată în sensul că nu se opune utilizării indicațiilor generale din titlurile claselor din clasificarea prevăzută la articolul 1 din Aranjamentul de la Nisa privind clasificarea internațională a produselor și serviciilor în vederea înregistrării mărcilor, adoptat la Conferința diplomatică de la Nisa la 15 iunie 1957, revizuit ultima dată la Geneva la 13 mai 1977 și modificat la 28 septembrie 1979, pentru a identifica produsele și serviciile pentru care se solicită protecția prin intermediul mărcii, cu condiția ca o astfel de identificare să fie suficient de clară și de precisă.

Solicitantul unei mărci naționale care utilizează toate indicațiile generale din titlul unei anumite clase din clasificarea prevăzută la articolul 1 din Aranjamentul de la Nisa menționat anterior pentru a identifica produsele sau serviciile pentru care este solicitată protecția prin intermediul mărcii trebuie să precizeze dacă cererea sa vizează toate produsele sau serviciile repertoriate în lista alfabetică a acestei clase sau numai unele dintre aceste produse sau servicii. În cazul în care cererea ar face referire numai la anumite produse sau servicii dintre cele menționate, solicitantul este obligat să precizeze care produse sau servicii din clasa respectivă sunt vizate.

⁽¹⁾ JO C 246, 11.9.2010.

Hotărârea Curții (Camera a doua) din 21 iunie 2012 — BNP Paribas, Banca Nazionale del Lavoro SpA (BNL)/Comisia Europeană

(Cauza C-452/10 P) ⁽¹⁾

(Recurs — Ajutor de stat — Regim de realiniere a valorilor fiscale ale activelor — Sectorul bancar — Impozitarea câștigurilor de capital — Impozit substitutiv — Selectivitate)

(2012/C 250/03)

Limba de procedură: italiana

Părțile

Recurente: BNP Paribas, Banca Nazionale del Lavoro SpA (BNL) (reprezentanți: R. Silvestri, G. Escalar și M. Todino, avocați)

Cealaltă parte în proces: Comisia Europeană (reprezentanți: V. Di Bucci și D. Grespan, agenți)

Obiectul

Recurs introdus împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a cincea) din 1 iulie 2010, BNP Paribas și BNL/Comisia (T-335/08), prin care Tribunalul a respins o cerere de anulare a Deciziei 2008/711/CE a Comisiei din 11 martie 2008 privind ajutorul de stat C 15/07 (ex NN 20/07) pus în aplicare de Italia, privind stimulentele fiscale în favoarea anumitor instituții de credit restructurate (JO L 237, p. 70).

Dispozitivul

1. Anulează Hotărârea Tribunalului Uniunii Europene din 1 iulie 2010, BNP Paribas și BNL/Comisia (T-335/08), întrucât prin aceasta s-a încălcat articolul 107 alineatul (1) TFUE.
2. Respinge acțiunea formulată de BNP Paribas și de Banca Nazionale del Lavoro SpA (BNL).
3. BNP Paribas, Banca Nazionale del Lavoro SpA (BNL) și Comisia Europeană suportă, fiecare, propriile cheltuieli de judecată.
4. Obligă BNP Paribas și Banca Nazionale del Lavoro SpA (BNL) să suporte cheltuielile de judecată pe care le-au efectuat în procedura de la Tribunalul Uniunii Europene.

(¹) JO C 317, 20.11.2010.

Hotărârea Curții (camera a treia) din 21 iunie 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Nejvyšší soud České republiky — Republica Cehă) — Wolf Naturprodukte GmbH/Sewar spol. s r.o.

(Cauza C-514/10) (¹)

[Competența judiciară și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială — Regulamentul (CE) nr. 44/2001 — Domeniu de aplicare temporal — Executarea unei hotărâri pronunțate înainte de aderarea statului de executare la Uniunea Europeană]

(2012/C 250/04)

Limba de procedură: ceha

Instanța de trimitere

Nejvyšší soud České republiky

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Wolf Naturprodukte GmbH

Pârâtă: Sewar spol. s r.o.

Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Nejvyšší soud České republiky — Interpretarea articolului 66 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 44/2001 al Consiliului din 22 decembrie 2000 privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială (JO L 12,

p. 1, Ediție specială, 19/vol. 3, p. 74) — Domeniul de aplicare în timp — Punere în executare a unei hotărâri pronunțate înainte de aderarea la Uniunea Europeană a statului de executare

Dispozitivul

Articolul 66 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 44/2001 al Consiliului din 22 decembrie 2000 privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială trebuie interpretat în sensul că, pentru ca acest regulament să fie aplicabil în vederea recunoașterii și a executării unei hotărâri judecătorești, este necesar ca, în momentul pronunțării acestei hotărâri, regulamentul menționat să fi fost în vigoare atât în statul membru de origine, cât și în statul membru solicitat.

(¹) JO C 13, 15.11.2011.

Hotărârea Curții (a patra) din 21 iunie 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Bundesgerichtshof — Germania) — Procedură penală împotriva Titus Alexander Jochen Donner

(Cauza C-5/11) (¹)

(Libera circulație a mărfurilor — Proprietate industrială și comercială — Vânzarea de copii ale unor opere într-un stat membru în care dreptul de autor privind aceste opere nu este protejat — Transportul acestor mărfuri într-un alt stat membru în care încălcarea dreptului de autor menționat este sancționată de dreptul penal — Procedură penală împotriva transportatorului pentru complicitate la distribuirea ilicită a unei opere protejate prin dreptul de autor)

(2012/C 250/05)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Bundesgerichtshof

Partea din procedura penală principală

Titus Alexander Jochen Donner

Obiectul

Cerere de pronunțarea unei hotărâri preliminare — Bundesgerichtshof — Interpretarea articolelor 34 și 36 TFUE — Libera circulație a mărfurilor — Proprietate industrială și comercială — Vânzarea de copii ale unor opere într-un stat membru în care dreptul de autor privind aceste opere nu este protejat — Transportul acestor mărfuri într-un alt stat membru în care încălcarea dreptului de autor este sancționată de dreptul penal — Situația în care transferul proprietății la cumpărător s-a efectuat în statul membru de origine, iar transferul dreptului de dispoziție reală în statul membru de destinație — Procedură penală împotriva transportatorului pentru complicitate la distribuirea ilicită a unei opere protejate prin dreptul de autor.

Dispozitivul

1. Un comerciant care își îndreaptă activitatea publicitară spre membri ai publicului cu reședința într-un stat membru determinat și creează sau pune la dispoziția lor un sistem de livrare și un mod de plată specific — sau permite unui terț să facă acest lucru —, punând astfel membrii publicului în situația de a obține livrarea de copii ale unor opere protejate prin dreptul de autor în acest stat membru, realizează, în statul membru în care are loc livrarea, o „distribuire către public” în sensul articolului 4 alineatul (1) din Directiva 2001/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 mai 2001 privind armonizarea anumitor aspecte ale dreptului de autor și drepturilor conexe în societatea informațională.
2. Articolele 34 TFUE și 36 TFUE trebuie interpretate în sensul că nu se opun ca un stat membru să desfășoare, în temeiul dreptului penal național, urmărirea penală pentru complicitate la distribuirea fără autorizare de copii ale unor opere protejate prin dreptul de autor în cazul în care copiile unor asemenea opere sunt distribuite către public pe teritoriul acestui stat membru în cadrul unei vânzări, care vizează în mod specific publicul respectivului stat, încheiată în alt stat membru, în care aceste opere nu sunt protejate printr-un drept de autor sau în care protecția de care beneficiază nu poate fi opusă în mod util terților.

(¹) JO C 103, 2.4.2011.

Hotărârea Curții (Camera a patra) din 21 iunie 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Verwaltungsgerichtshof — Austria) — Leopold Sommer/Landesgeschäftsstelle des Arbeitsmarktservice Wien

(Cauza C-15/11) (¹)

(Aderarea unor noi state membre — Republica Bulgaria — Reglementare a unui stat membru care condiționează eliberarea unui permis de muncă resortisanților bulgari de o examinare a situației pieței forței de muncă — Directiva 2004/114/CE — Condiții de admisie a resortisanților țărilor terțe pentru studii, schimb de elevi, formare profesională neremunerată sau servicii de voluntariat)

(2012/C 250/06)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Verwaltungsgerichtshof

Părțile din acțiunea principală

Reclamant: Leopold Sommer

Pârât: Landesgeschäftsstelle des Arbeitsmarktservice Wien

Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Verwaltungsgerichtshof — Interpretarea Directivei 2004/114/CE a Consiliului din 13 decembrie 2004 privind condițiile de admisie a resortisanților țărilor terțe pentru studii, schimb de elevi, formare profesională neremunerată sau servicii de voluntariat (JO L 375, p. 12, Ediție specială 19/vol. 7, p. 94) și în special a articolului 17 din aceasta, precum și a alineatului (14) al listei cuprinse conform articolului 20 din Protocolul privind condițiile și aranjamentele referitoare la admiterea Republicii Bulgaria și a României în Uniunea Europeană (JO 2005, L 157, p. 104) în anexa VI la acesta — Reglementare a unui stat membru care condiționează acordarea unui permis de muncă cetățenilor bulgari de o examinare a situației pieței forței de muncă — Eventuala aplicare a Directivei 2004/114/CE.

Dispozitivul

1. Anexa VI punctul 1 alineatul (14) din Protocolul privind condițiile și aranjamentele referitoare la admiterea Republicii Bulgaria și a României în Uniunea Europeană trebuie interpretată în sensul că, la data faptelor din acțiunea principală, condițiile de acces al studenților bulgari pe piața forței de muncă nu pot fi mai restrictive decât cele prevăzute de Directiva 2004/114 a Consiliului din 13 decembrie 2004 privind condițiile de admisie a resortisanților țărilor terțe pentru studii, schimb de elevi, formare profesională neremunerată sau servicii de voluntariat.
2. O legislație națională de tipul celei în discuție în acțiunea principală rezervă resortisanților bulgari un tratament mai restrictiv decât cel acordat resortisanților țărilor terțe în temeiul Directivei 2004/114.

(¹) JO C 113, 9.4.2011.

Hotărârea Curții (camera a cincea) din 21 iunie 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Tribunal Supremo — Spania) — Asociación Nacional de Grandes Empresas de Distribución (ANGED)/Federación de Asociaciones Sindicales (FASGA), Federación de Trabajadores Independientes de Comercio (Fetico), Federación Estatal de Trabajadores de Comercio, Hostelería, Turismo y Juego de UGT, Federación de Comercio, Hostelería y Turismo de CC.OO.

(Cauza C-78/11) (¹)

(Directiva 2003/88/CE — Organizarea timpului de lucru — Dreptul la concediul anual plătit — Concediu medical — Concediu anual care coincide cu un concediu medical — Dreptul de a beneficia de concediul anual în altă perioadă)

(2012/C 250/07)

Limba de procedură: spaniola

Instanța de trimitere

Tribunal Supremo

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Asociación Nacional de Grandes Empresas de Distribución (ANGED)

Pârâți: Federación de Asociaciones Sindicales (FASGA), Federación de Trabajadores Independientes de Comercio (Fetico), Federación Estatal de Trabajadores de Comercio, Hostelería, Turismo y Juego de UGT, Federación de Comercio, Hostelería y Turismo de CC.OO.

Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Tribunal Supremo — Interpretarea art. 7 alin. (1) din Directiva 2003/88/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 4 noiembrie 2003 privind anumite aspecte ale organizării timpului de lucru (JO L 299, p. 9, Ediție specială, 05/vol. 7, p. 3) — Incapacitate temporară de muncă survenită brusc în perioada concediului — Reglementare națională care nu autorizează întreruperea concediului anual și reluarea sa ulterior, în totalitate sau pentru perioada rămasă

Dispozitivul

Articolul 7 alineatul (1) din Directiva 2003/88 a Parlamentului European și a Consiliului din 4 noiembrie 2003 privind anumite aspecte ale organizării timpului de lucru trebuie interpretat în sensul că se opune unor dispoziții naționale care prevăd că un lucrător aflat în incapacitate temporară de muncă survenită în perioada de concediu anual plătit nu are dreptul de a beneficia ulterior de respectivul concediu anual plătit care a coincis cu perioada de incapacitate de muncă.

(¹) JO C 152, 21.5.2011.

Hotărârea Curții (Camera a treia) din 21 iunie 2012 (cereri de pronunțare a unor hotărâri preliminare formulate de Baranya Megyei Bíróság și de Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Bíróság — Ungaria) — Mahagében Kft/Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága (C-80/11), Péter Dávid/Nemzeti Adó- és Vámhivatal Észak-alföldi Regionális Adó Főigazgatósága (C-142/11)

(Cauzele conexate C-80/11 și C-142/11) (¹)

(Fiscalitate — TVA — A șasea directivă — Directiva 2006/112/CE — Drept de deducere — Condiții de exercitare — Articolul 273 — Măsuri naționale pentru lupta împotriva fraudei — Practică a autorităților fiscale naționale — Refuzul dreptului de deducere în cazul unui comportament nelegal al emitentului facturii aferente bunurilor sau serviciilor pentru care se solicită exercitarea acestui drept — Sarcina probei — Obligația persoanei impozabile de a se asigura cu privire la comportamentul legal al emitentului acestei facturii și de a-l dovedi)

(2012/C 250/08)

Limba de procedură: maghiara

Instanțele de trimitere

Baranya Megyei Bíróság, Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Bíróság

Părțile din acțiunea principală

Reclamanți: Mahagében Kft (C-80/11), Péter Dávid (C-142/11)

Pârâte: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága (C-80/11), Nemzeti Adó- és Vámhivatal Észak-alföldi Regionális Adó Főigazgatósága (C-142/11)

Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Baranya Megyei Bíróság — Interpretarea Directivei 2006/112/CE a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată (JO L 347, p. 1, Ediție specială, 09/vol. 3, p. 7) — Condiții de exercitare a dreptului de deducere a taxei achitate în amonte în practica autorităților fiscale naționale — Obligația persoanei impozabile de a dovedi realizarea efectivă a operațiunii care figurează pe factură și comportamentul legal al societății emitente a facturii

Dispozitivul

- Articolul 167, articolul 168 litera (a), articolul 178 litera (a), articolul 220 punctul 1 și articolul 226 din Directiva 2006/112/CE a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată trebuie interpretate în sensul că se opun unei practici naționale în temeiul căreia autoritatea fiscală refuză unei persoane impozabile dreptul de a deduce din valoarea taxei pe valoarea adăugată pe care o datorează valoarea taxei datorate sau achitate pentru serviciile care i-au fost furnizate pentru motivul că emitentul facturii aferente acestor servicii sau unul dintre prestatorii săi a săvârșit nereguli, fără ca această autoritate să dovedească, având în vedere elemente obiective, că persoana impozabilă respectivă știa sau ar fi trebuit să știe că operațiunea invocată pentru a justifica dreptul de deducere era implicată într-o fraudă săvârșită de emitentul menționat sau de un alt operator care intervine în amonte în lanțul de prestații.
- Articolul 167, articolul 168 litera (a), articolul 178 litera (a) și articolul 273 din Directiva 2006/112 trebuie interpretate în sensul că se opun unei practici naționale în temeiul căreia autoritatea fiscală refuză dreptul de deducere pentru motivul că persoana impozabilă nu s-a asigurat că emitentul facturii aferente bunurilor pentru care se solicită exercitarea dreptului de deducere avea calitatea de persoană impozabilă, că dispunea de bunurile în cauză și era în măsură să le livreze și că a îndeplinit obligațiile privind declararea și plata taxei pe valoarea adăugată sau pentru motivul că persoana impozabilă respectivă nu dispune, în plus față de factura menționată, de alte documente de natură să demonstreze că împrejurările menționate sunt întrunite, deși condițiile de fond și de formă prevăzute de Directiva 2006/112 pentru exercitarea dreptului de deducere sunt îndeplinite, iar persoana impozabilă nu dispunea de indicii care să justifice presupunerea existenței unor nereguli sau a unei fraude în sfera emitentului menționat.

(¹) JO C 179, 18.6.2011.

Hotărârea Curții (Camera a treia) din 21 iunie 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Korkein hallinto-oikeus — Finlanda) — Procedură inițiată de Marja-Liisa Susisalo, Olli Tuomaala, Merja Ritala,

(Cauza C-84/11) ⁽¹⁾

(Articolul 49 TFUE — Libertatea de stabilire — Sănătate publică — Farmacii — Regim național de acordare a autorizațiilor de funcționare a farmaciilor — Înființarea de sucursale — Condiții diferite pentru farmaciile private, pe de o parte, și pentru farmacia Universității din Helsinki, pe de altă parte — Farmacie a Universității din Helsinki care are responsabilități specifice legate de învățământul farmaceutic și de aprovizionarea cu medicamente)

(2012/C 250/09)

Limba de procedură: finlandeza

Instanța de trimitere

Korkein hallinto-oikeus

Părțile din procedura penală principală

Marja-Liisa Susisalo, Olli Tuomaala, Merja Ritala,

cu participarea: Helsingin yliopiston apteekki

Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Korkein hallinto-oikeus — Interpretarea articolului 49 TFUE și a articolului 106 alineatul (2) TFUE — Libertatea de stabilire — Regimul de autorizare a funcționării farmaciilor — Legislație națională care prevede, pentru autorizarea înființării unor sucursale, condiții mai avantajoase pentru farmacia unei universități în raport cu farmaciile private — Farmacie a unei universități care are sarcini specifice în legătură cu învățământul farmaceutic și cu aprovizionarea cu medicamente

Dispozitivul

Articolul 49 TFUE trebuie interpretat în sensul că nu se opune unei reglementări naționale, precum cea din acțiunile principale, care prevede un regim special de acordare a autorizațiilor de funcționare a sucursalelor de farmacii aplicabil Helsingin yliopiston apteekki, mai favorabil decât cel aplicabil farmaciilor private, cu condiția ca sucursalele Helsingin yliopiston apteekki să participe efectiv la îndeplinirea misiunilor specifice referitoare la formarea studenților în farmacie, la cercetarea în domeniul aprovizionării cu medicamente, precum și la realizarea preparatelor farmaceutice rare, conferite acesteia din urmă de legea națională, condiție a cărei verificare este de competența instanței naționale.

⁽¹⁾ JO C 145, 14.5.2011.

Hotărârea Curții (Camera a treia) din 21 iunie 2012 — IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds gGmbH/Comisia Europeană, Regatul Danemarcei, Republica Finlanda, Regatul Suediei

(Cauza C-135/11 P) ⁽¹⁾

[Recurs — Accesul public la documentele instituțiilor — Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 — Articolul 4 alineatul (5) — Domeniu de aplicare — Documente emise de un stat membru — Opoziție a acestui stat membru față de divulgarea acestor documente — Întindere a controlului efectuat de instituție și de instanța Uniunii cu privire la motivele de opoziție invocate de statul membru — Depunere a documentului în litigiu în fața instanței Uniunii]

(2012/C 250/10)

Limba de procedură: engleza

Părțile

Recurentă: IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds gGmbH (reprezentanți: S. Crosby și S. Santoro, advocaten)

Celelalte părți în proces: Comisia Europeană, Regatul Danemarcei, Republica Finlanda, Regatul Suediei (reprezentanți: C. O'Reilly și P. Costa de Oliveira, agenți)

Obiectul

Recurs formulat împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a opta) din 13 ianuarie 2011 — IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds/Comisia (T-362/08) de respingere a acțiunii având ca obiect anularea deciziei Comisiei din 19 iunie 2008 prin care se refuză parțial accesul reclamantei la anumite documente transmise Comisiei de către autoritățile germane în cadrul unei proceduri referitoare la declasarea unui sit protejat în temeiul Directivei 92/43/CEE a Consiliului din 21 mai 1992 privind conservarea habitatelor naturale și a speciilor de faună și floră sălbatică (JO L 206, p. 7, Ediție specială, 15/vol. 2. p. 109)

Dispozitivul

1. Anulează Hotărârea Tribunalului Uniunii Europene din 13 ianuarie 2011, IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds/Comisia (T-362/08).
2. Trimite cauza spre rejudecare Tribunalului Uniunii Europene pentru ca acesta să se pronunțe cu privire la acțiunea formulată de IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds gGmbH având ca obiect anularea deciziei Comisiei Europene din 19 iunie 2008 prin care i se refuză accesul la un document transmis Comisiei Europene de autoritățile germane în cadrul unei proceduri referitoare la declasarea unui sit protejat în temeiul Directivei 92/43/CEE a Consiliului din 21 mai 1992 privind conservarea habitatelor naturale și a speciilor de faună și floră sălbatică.

3. Cererea privind cheltuielile de judecată se soluționează odată cu fondul.

(¹) JO C 179, 18.6.2011.

Hotărârea Curții (camera a opta) din 21 iunie 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Symvoulio tis Epikrateias — Grecia) — Syllogos Ellinon Poleodomon kai chorotakton/Ypourgos Perivallontos, Chorotaxias & Dimosion Ergon, Ypourgos Oikonomikon, Ypourgos Esoterikon, Dimosias Dioikisis kai Apokentrosis

(Cauza C-177/11) (¹)

[Directiva 2001/42/CE — Evaluarea efectelor anumitor planuri și programe asupra mediului — Articolul 3 alineatul (2) litera (b) — Marjă de apreciere a statelor membre]

(2012/C 250/11)

Limba de procedură: greaca

Instanța de trimitere

Symvoulio tis Epikrateias

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Syllogos Ellinon Poleodomon kai chorotakton

Pârâți: Ypourgos Perivallontos, Chorotaxias & Dimosion Ergon, Ypourgos Oikonomikon, Ypourgos Esoterikon, Dimosias Dioikisis kai Apokentrosis

Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Symvoulio tis Epikrateias — Interpretarea articolului 3 alineatul (2) litera (b) din Directiva 2001/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 iunie 2001 privind evaluarea efectelor anumitor planuri și programe asupra mediului (JO L 197, p. 30, Ediție specială, 15/vol. 07, p. 135) precum și a articolelor 6 și 7 din Directiva 92/43/CEE Consiliului din 21 mai 1992 privind conservarea habitatelor naturale și a speciilor de faună și floră sălbatică (JO L 206, p. 7, Ediție specială, 15/vol. 2, p. 109) — Condiția, impusă pentru realizarea unei evaluări a efectelor de mediu ale unui plan sau ale unui program determinat, existenței unor eventuale efecte semnificative asupra unei arii speciale de conservare — Marjă de apreciere a statelor membre

Dispozitivul

Articolul 3 alineatul (2) litera (b) din Directiva 2001/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 iunie 2001 privind evaluarea efectelor anumitor planuri și programe asupra mediului trebuie interpretat în sensul că obligația de a supune un anumit

plan unei evaluări ecologice depinde de întrunirea, pentru acest plan, a condițiilor care fac necesară efectuarea unei evaluări în sensul Directivei 92/43/CEE a Consiliului din 21 mai 1992 privind conservarea habitatelor naturale și a speciilor de faună și floră sălbatică, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2006/105/CE a Consiliului din 20 noiembrie 2006, inclusiv a condiției potrivit căreia planul poate afecta în mod semnificativ situl în cauză. Examinarea efectuată pentru a verifica dacă această din urmă condiție este îndeplinită este limitată în mod necesar la aspectul dacă poate fi exclusă, pe baza unor elemente obiective, posibilitatea ca planul sau proiectul respectiv să afecteze în mod semnificativ situl în cauză.

(¹) JO C 194, 2.7.2011.

Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 21 iunie 2012 — Comisia Europeană/Republica Portugheză

(Cauza C-223/11) (¹)

(Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Mediu — Directiva 2000/60/CE — Politica Uniunii în domeniul apei — Planuri de gestionare a districtelor hidrografice — Publicare și notificare a Comisiei — Lipsă — Informarea și consultarea publicului privind proiectele de planuri de gestiune — Lipsă)

(2012/C 250/12)

Limba de procedură: portugheza

Părțile

Reclamantă: Comisia Europeană (reprezentanți: P. Guerra e Andrade și I. Chatzigiannis, agenți)

Pârâtă: Republica Portugheză (reprezentant: L. Inez Fernandes, agent)

Obiectul

Încălcarea articolului 13 alineatele (1), (2) și (6), a articolului 14 alineatul (1) litera (c) și a articolului 15 alineatul (1) din Directiva 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2000 de stabilire a unui cadru de politică comunitară în domeniul apei (JO L 327, p. 1, Ediție specială, 15/vol. 6, p. 193) — Planuri de gestionare a districtelor hidrografice — Publicare — Informarea și consultarea publicului — Lipsa notificării către Comisie a copiilor planurilor de gestionare

Dispozitivul

1. Prin neefectuarea, în termenul stabilit,

— a publicării planurilor de gestionare a districtelor hidrografice naționale și internaționale;

- a publicării proiectelor de planuri de gestionare a districtelor hidrografice și a solicitării observațiilor publicului, inclusiv ale utilizatorilor, cu privire la acestea și
- a transmiterii către Comisia Europeană a copiilor acestor planuri,

Republica Portugheză nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revineau în temeiul articolului 13 alineatul (6) din Directiva 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2000 de stabilire a unui cadru de politică comunitară în domeniul apei, coroborat cu alineatele (1) și (2) ale aceluiași articol, în temeiul articolului 14 alineatul (1) litera (c), al articolului 14 alineatul (1) litera (c), precum și al articolului 15 alineatul (1) din directiva menționată.

2. Obligă Republica Portugheză la plata cheltuielilor de judecată.

(¹) JO C 211, 16.7.2011.

Hotărârea Curții (camera a cincea) din 21 iunie 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Corte suprema di cassazione — Italia) — Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate/Elsacom NV

(Cauza C-294/11) (¹)

(A opta directivă TVA — Norme detaliate privind rambursarea TVA ului persoanelor impozabile care nu sunt stabilite pe teritoriul țării — Termen de înaintare a cererii de rambursare — Termen de decădere)

(2012/C 250/13)

Limba de procedură: italiana

Instanța de trimitere

Corte suprema di cassazione

Părțile din acțiunea principală

Reclamant: Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate

Pârâtă: Elsacom NV

Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Corte suprema di cassazione — Interpretarea articolului 7 alineatul (1) din A opta directivă 79/1072/CEE a Consiliului din 6 decembrie 1979 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri — Sisteme de restituire a taxei pe valoarea adăugată persoanelor impozabile care nu sunt stabilite pe teritoriul țării (JO L 331, p. 11, Ediție specială, 9/vol. 1, p. 34) — Termen de înaintare a cererii de restituire de șase luni de la încheierea anului calendaristic în care taxa devine exigibilă — Natura juridică a termenului prevăzut de directivă

Dispozitivul

Termenul de șase luni prevăzut, pentru înaintarea unei cereri de rambursare a taxei pe valoarea adăugată, la articolul 7 alineatul (1) primul paragraf ultima teză din A opta directivă 79/1072/CEE a Consiliului din 6 decembrie 1979 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri — Sisteme de restituire a taxei pe valoarea adăugată persoanelor impozabile care nu sunt stabilite pe teritoriul țării este un termen de decădere.

(¹) JO C 252, 27.8.2011.

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Rechtbank Amsterdam (Țările de Jos) la 14 mai 2012 — Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV, TUI Airlines Nederland BV, acționând în numele ArkeFly/ Staatssecretaris van Infrastructuur en Milieu

(Cauza C-227/12)

(2012/C 250/14)

Limba de procedură: olandeza

Instanța de trimitere

Rechtbank Amsterdam

Părțile din acțiunea principală

Reclamante: Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV, TUI Airlines Nederland BV, acționând în numele ArkeFly

Pârât: Staatssecretaris van Infrastructuur en Milieu

Întrebările preliminare

1. Articolele 7 și 16 din Regulament (CE) nr. 261/2004 (¹), coroborate cu principiul cooperării loiale, consacrat în dreptul Uniunii, trebuie interpretate (în coroborare cu legea națională) în sensul că abilitază sau obligă o autoritate administrativă, precum pârâtul, să dispună măsuri coercitive împotriva unor operatori de transport aerian pentru neplata compensației datorate pasagerilor în caz de întârziere, chiar dacă acești pasageri au posibilitatea să introducă o acțiune în justiție în acest scop, astfel cum prevede articolul 33 din Convenția de la Montreal (²)?
2. În cazul unui răspuns afirmativ la întrebarea precedentă: obligațiile impuse sub sancțiunea plății de penalități cominatorii, precum cele în speță, fac parte din rândul posibilităților existente pentru a asigura respectarea legii?
3. Situația este diferită dacă:
 - (a) operatorii de transport aerian au informat sau nu au informat pasagerii cu privire la aceste drepturi?
 - (b) în cazul unei pretense nerespectări a articolului 14 din regulament, înainte de impunerea unei obligații sub sancțiunea plății de penalități cominatorii a fost aplicată operatorilor de transport aerian o sancțiune pentru încălcarea acestui articol?

(c) pasagerii respectivi au adus sau nu au adus la cunoștință operatorilor de transport aerian faptul că solicită plata compensației?

(d) pârâtul nu a optat pentru un instrument care constă în luarea de măsuri coercitive (caz în care, pârâtul efectuează plata către pasageri, pe cheltuiala operatorilor de transport aerian, în cazul în care aceștia nu își îndeplinesc obligația), ci pentru un instrument care constă în impunerea unei obligații sub sancțiunea plății de penalități cominatorii (caz în care, dacă nu își îndeplinesc obligația, operatorii de transport aerian trebuie să plătească pârâtului o sumă echivalentă cu totalitatea compensațiilor datorate, sumă care va fi vărsată la bugetul de stat)?

- (¹) Regulamentul (CE) nr. 261/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 februarie 2004 de stabilire a unor norme comune în materie de compensare și de asistență a pasagerilor în eventualitatea refuzului la îmbarcare și anulării sau întârzierii prelungite a zborurilor și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 295/91 (JO L 46, p. 1, Ediție specială, 07/vol. 12, p. 218)
- (2) Convenția de la Montreal pentru unificarea anumitor norme referitoare la transportul aerian internațional, aprobată prin Decizia 2001/539/CE a Consiliului (JO L 194, p. 38, Ediție specială, 07, vol. 08, p. 112)

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Cour de cassation (Franța) la 30 mai 2012 — Frédéric Hay/Crédit agricole mutuel de Charente-Maritime et des Deux-Sèvres

(Cauza C-267/12)

(2012/C 250/15)

Limba de procedură: franceza

Instanța de trimitere

Cour de cassation

Părțile din acțiunea principală

Reclamant: Frédéric Hay

Pârâtă: Crédit agricole mutuel de Charente-Maritime et des Deux-Sèvres

Întrebarea preliminară

Articolul 2 alineatul (2) litera (b) din Directiva nr. 2000/78/CE din 27 noiembrie 2000 (¹) trebuie interpretat în sensul că alegerea legiuitorului național de a rezerva încheierea unei căsătorii persoanelor de sex diferit poate constitui un obiectiv legitim, adecvat și necesar care justifică discriminarea indirectă care rezultă din faptul că o convenție colectivă, rezervând un avantaj în materie de remunerare și de condiții de muncă

salariaților care încheie o căsătorie, exclude în mod necesar de la beneficiul acestui avantaj partenerii de același sex care au încheiat un pact civil de solidaritate?

- (¹) Directiva 2000/78/CE a Consiliului din 27 noiembrie 2000 de creare a unui cadru general în favoarea egalității de tratament în ceea ce privește încadrarea în muncă și ocuparea forței de muncă (JO L 303, p. 16, Ediție specială, 05/vol. 6, p. 7).

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Verwaltungsgerichts Hannover (Germania) la 4 iunie 2012 — Samantha Elrick/Bezirksregierung Köln

(Cauza C-275/12)

(2012/C 250/16)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Verwaltungsgericht Hannover

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Samantha Elrick

Pârâtă: Bezirksregierung Köln

Întrebarea preliminară

Articolele 20 și 21 TFUE se opun unei dispoziții de drept național în temeiul căreia ajutorul pentru formare prevăzut de Legea federală privind încurajarea formării (BAföG) este refuzat unui resortisant german care are domiciliul permanent în Germania și care frecventează o instituție de formare situată într-un stat membru al Uniunii Europene, în vederea frecventării acestei instituții străine de formare, pentru motivul că formarea efectuată în străinătate nu durează decât un an, deși persoana interesată ar fi putut beneficia de ajutorul pentru formare prevăzut de BAföG pentru o formare asemănătoare în Germania care ar fi avut de asemenea o durată de un an?

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Upper Tribunal (Regatul Unit) la 4 iunie 2012 — Fish Legal, Emily Shirley/The Information Commissioner, United Utilities, Yorkshire Water și Southern Water

(Cauza C-279/12)

(2012/C 250/17)

Limba de procedură: engleza

Instanța de trimitere

Upper Tribunal

Părțile din acțiunea principală

Reclamante: Fish Legal, Emily Shirley

Pârâte: The Information Commissioner, United Utilities, Yorkshire Water and Southern Water

Întrebările preliminare

Articolul 2 punctul 2 litera (b) din Directiva 2003/4/CE ⁽¹⁾

1. Atunci când se apreciază dacă o persoană fizică sau juridică este o persoană care „îndeplinește funcții în administrația publică în conformitate cu legislația internă”, legislația și analiza aplicabilă sunt de natură strict națională?
2. În cazul unui răspuns negativ, ce criterii de drept al Uniunii pot sau nu pot fi utilizate pentru a se stabili dacă:
 - (i) funcția în cauză este, în esență, o funcție „în administrația publică”;
 - (ii) legislația națională a acordat, în esență, această funcție persoanei respective?

Articolul 2 punctul 2 litera (c) din Directiva 2003/4/CE

3. Ce înseamnă că o persoană este „sub controlul unui organism sau al unei persoane care intră sub incidența [articolului 2 punctul (2) litera (a) sau (b)]”? Mai exact, care este natura, forma și gradul controlului impus și care sunt criteriile care pot sau nu pot fi utilizate pentru identificarea acestui control?
4. O „emanație a statului” (potrivit punctului 20 din Hotărârea din 8 mai 1990, Foster/British Gas, pronunțată în cauza C-188/89) este în mod necesar o persoană care intră sub incidența articolului 2 punctul 2 litera (c)?

Articolul 2 punctul 2 literele (b) și (c)

5. În ipoteza în care o persoană intră sub incidența uneia dintre aceste două dispoziții în ceea ce privește unele dintre funcțiile, responsabilitățile sau serviciile sale, obligațiile sale referitoare la furnizarea de informații despre mediu se limitează la informațiile relevante pentru aceste funcții, responsabilități sau servicii sau se extind la toate informațiile despre mediu deținute în orice scop?

⁽¹⁾ Directiva 2003/4/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 28 ianuarie 2003 privind accesul publicului la informațiile despre mediu și de abrogare a Directivei 90/313/CEE a Consiliului (JO L 41, p. 26, Ediție specială, 15/vol. 9, p. 200).

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Tribunal Central Administrativo Sul (Portugalia) la 6 iunie 2012 — Fazenda Pública/ITELCAR — Automóveis de Aluguer, Lda

(Cauza C-282/12)

(2012/C 250/18)

Limba de procedură: portugheza

Instanța de trimitere

Tribunal Central Administrativo Sul (Portugalia)

Părțile din acțiunea principală

Recurentă: ITEL CAR — Automóveis de Aluguer, Lda

Intimată: Fazenda Pública

Întrebările preliminare

Articolele 63 TFUE și 65 TFUE (articolele 56 și 58 TCE) se opun reglementării unui stat membru — precum cea prevăzută la articolul 61 din CIRC [Codul privind impozitul pe venitul persoanelor juridice], în versiunea care rezultă din Decretul lege 198/2001 din 3 iulie 2001, astfel cum a fost modificat prin Legea 60 A/2005 din 30 decembrie 2005 (Legea bugetului de stat pentru 2006) — care, într-o situație în care o persoană impozabilă rezidentă în Portugalia are o datorie la o entitate dintr-o țară terță cu care întreține legături speciale, în sensul articolului 58 alineatul 4 din CIRC, exclude posibilitatea ca dobânzile suportate și plătite de persoana impozabilă să fie deduse cu titlu de cheltuieli fiscale din fracția din datorie considerată excesivă, în sensul articolului 61 alineatul 3 din CIRC, în aceleași condiții cu dobânzile suportate și plătite de o persoană impozabilă rezidentă în Portugalia care este îndatorată în mod excesiv la o entitate rezidentă în Portugalia cu care întreține legături speciale?

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Amtsgericht Laufen (Germania) la 18 iunie 2012 — Procedură penală împotriva Gjoko Filev și Adnan Osmani

(Cauza C-297/12)

(2012/C 250/19)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Amtsgericht Laufen

Părțile din acțiunea principală

Gjoko Filev, Adnan Osmani

Cealaltă parte: Staatsanwaltschaft Traunstein

Întrebările preliminare

1. Articolul 11 alineatul (2) din Directiva 2008/115/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 decembrie 2008 ⁽¹⁾ trebuie interpretat în sensul că se opune ca statele membre să sancționeze penal orice încălcare a măsurilor de expulzare, respectiv de returnare dispuse prin acte administrative, în cazul în care la momentul reîntrării în țară măsura de expulzare sau de returnare este mai veche de 5 ani?
2. Articolul 11 alineatul (2) din Directiva [2008/115] trebuie interpretat în sensul că se opune ca Republica Federală Germania să sancționeze penal orice încălcare a măsurilor de expulzare, respectiv de returnare dispuse prin acte administrative, care anterior intrării în vigoare a legii germane de transpunere din 22 noiembrie 2011 erau mai vechi de 5 ani?
3. Este conformă cu dreptul Uniunii în sensul articolului 11 alineatul (2) din Directiva [2008/115] o reglementare adoptată de un stat membru care prevede că, în principiu,

măsurile de expulzare și de returnare au o durată nelimitată, cu excepția cazului în care persoana vizată depune o cerere de stabilire a unui termen. Corespunde o astfel de prevedere considerentului (4) al directivei menționate, în sensul unei politici bine gestionate în domeniul migrației prin stabilirea unor dispoziții legale clare, transparente și echitabile?

4. Directiva [2008/115] trebuie interpretată în sensul că se opune ca statele membre să prevadă că deciziile de punere sub urmărire pot fi întemeiate pe măsuri de expulzare sau de returnare care în perioada în care nu era transpusă directiva erau mai vechi de 5 ani sau mai mult, în cazul în care măsura de expulzare sau de returnare avea la bază o condamnare penală?

⁽¹⁾ Directiva 2008/115/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 decembrie 2008 privind standardele și procedurile comune aplicabile în statele membre pentru returnarea resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală (JO L 348, p. 98).

TRIBUNALUL

Hotărârea Tribunalului din 10 iulie 2012 — Smurfit Kappa Group/Comisia(Cauza T-304/08) ⁽¹⁾

[„Ajutoare de stat — Produse de ambalaj ondulate — Ajutor pentru construcția unei papetării — Linii directe privind ajutoarele de stat regionale — Decizie prin care se declară compatibilitatea ajutorului cu piața comună — Admisibilitate — Regularitatea mandatului încredințat de o persoană juridică avocaților săi — Adoptarea unei decizii la finalizarea etapei preliminare de examinare — Calitate procesuală activă — Drepturi procedurale ale părților interesate — Dificultăți serioase care justifică deschiderea procedurii oficiale de investigare — Exercitarea de către Comisie a puterii sale de apreciere — Articolul 87 alineatul (3) litera (a) CE — Articolul 88 alineatele (2) și (3) CE — Articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 659/1999 — Articolul 44 alineatele (5) și (6) din Regulamentul de procedură”]

(2012/C 250/20)

Limba de procedură: engleza

Părțile

Reclamantă: Smurfit Kappa Group plc (Dublin, Irlanda) (reprezentanți: T. Ottervanger și E. Henny, avocați)

Pârâtă: Comisia Europeană (reprezentanți: B. Martenczuk și C. Urraca Caviedes, agenți)

Intervenientă în susținerea pârâtei: Propapier PM 2 GmbH, fostă Propapier PM2 GmbH & Co. KG (Eisenhüttenstadt, Germania), (reprezentanți: H.-J. Niemeyer și C. Herrmann, avocați)

Obiectul

Anularea Deciziei C(2008) 1107 a Comisiei din 2 aprilie 2008 prin care sunt declarate compatibile cu piața comună ajutoarele naționale regionale pe care autoritățile germane urmăresc să le acorde în favoarea societății Propapier PM2 pentru construirea unei fabrici de hârtie în Eisenhüttenstadt (regiunea Brandenburg Nordost) (ajutor de stat N 582/2007 — Germania).

Dispozitivul

1. Anulează Decizia C(2008) 1107 a Comisiei din 2 aprilie 2008 prin care se declară compatibil cu piața comună ajutorul regional pe care autoritățile germane urmăreau să îl acorde în favoarea Propapier PM2 pentru construirea unei uzine de papetărie la Eisenhüttenstadt (regiunea Brandenburg — Nord Est) (ajutorul de stat N 582/2007 — Germania).

2. Obligă Comisia Europeană și Propapier PM 2 GmbH la plata cheltuielilor de judecată.

⁽¹⁾ JO C 272, 25.10.2008.

Hotărârea Tribunalului din 10 iulie 2012 — TF1 și alții/Comisia(Cauza T-520/09) ⁽¹⁾

[„Ajutoare de stat — Serviciu public de radiodifuziune — Ajutor avut în vedere de Republica franceză în favoarea France Télévisions — Subvenție bugetară pentru anul 2009 — Decizie de a nu ridica obiecții — Serviciu de interes economic general — Criteriul proporționalității — Inexistența unor dificultăți serioase”]

(2012/C 250/21)

Limba de procedură: franceza

Părțile

Reclamante: Télévision française 1 (TF1) (Boulogne-Billancourt, Franța), Métropole télévision (M6) (Neuilly-sur-Seine, Franța) și Canal + (Issy-les-Moulineaux, Franța) (reprezentanți: J.-P. Hordies și C. Smits, avocați)

Pârâtă: Comisia Europeană (reprezentanți: B. Stromsky și D. Grespan, agenți)

Interveniente în susținerea pârâtei: Republica Franceză (reprezentanți: G. de Bergues și J. Gstalter, agenți) și France Télévisions (Paris, Franța) (reprezentanți: J.-P. Gunther și A. Giraud, avocați)

Obiectul

Cerere prin care se urmărește anularea deciziei Comisiei din 1 septembrie 2009 privind o subvenție bugetară în favoarea France Télévisions, în măsura în care, în această decizie, Comisia nu ridică obiecții în legătură cu o subvenție bugetară în valoare maximă de 450 de milioane de euro pentru anul 2009

Dispozitivul

1. Respinge acțiunea ca vădit nefondată.

2. Obligă Télévision française 1 (TF1), Métropole télévision (M6) și Canal + la plata propriilor cheltuieli de judecată, precum și a celor efectuate de Comisia Europeană și de France Télévisions.

3. Republica Franceză suportă propriile cheltuieli de judecată.

(¹) JO C 80, 27.3.2010.

Hotărârea Tribunalului din 6 iulie 2012 — Jackson International/OAPI — Royal Shakespeare (ROYAL SHAKESPEARE)

(Cauza T-60/10) (¹)

[„Marcă comunitară — Procedură de declarare a nulității — Marca comunitară verbală ROYAL SHAKESPEARE — Marca comunitară verbală anterioară RSC-ROYAL SHAKESPEARE COMPANY — Motive relative de nulitate — Marcă de renume — Articolul 53 alineatul (1) litera (a) și articolul 8 alineatul (5) din Regulamentul nr. 207/2009 (CE) — Risc de asociere — Profit necuvenit obținut din caracterul distinctiv sau din renumele mărcii anterioare”]

(2012/C 250/22)

Limba de procedură: engleza

Părțile

Reclamantă: Jackson International Trading Co. Kurt D. Brühl GmbH & Co. KG (Graz, Austria) (reprezentanți: H.-G. Zeiner și S. Di Natale, avocați)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: D. Botis, agent)

Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs a OAPI, intervenientă la Tribunal: The Royal Shakespeare Company (Warwickshire, Regatul Unit) (reprezentanți: C. Barnett, solicitor și S. Malynicz, barrister)

Obiectul

Ațiune în anulare formulată împotriva Deciziei Camerei întâi de recurs a OAPI din 19 noiembrie 2009 (cauza R 317/2009-1), referitoare la o procedură de declarare a nulității între The Royal Shakespeare Company și Jackson International Trading Co. Kurt D. Brühl GmbH & Co. KG.

Dispozitivul

1. Respinge ațiunea.
2. Obligă Jackson International Trading Co. Kurt D. Brühl GmbH & Co. KG la plata cheltuielilor de judecată.

(¹) JO C 100, 17.4.2010.

Hotărârea Tribunalului din 11 iulie 2012 — Laboratoire Garnier/OAPI (natural beauty)

(Cauza T-559/10) (¹)

[„Marcă comunitară — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare figurative natural beauty — Motiv absolut de refuz — Caracter descriptiv — Articolul 7 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009”]

(2012/C 250/23)

Limba de procedură: engleza

Părțile

Reclamantă: Laboratoire Garnier et Cie (Paris, Franța) (reprezentanți: inițial R. Dissmann și A. Steegmann, ulterior R. Dissman, avocați)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: V. Melgar, agent)

Obiectul

Ațiune formulată împotriva Deciziei Camerei întâi de recurs a OAPI din 23 septembrie 2010 (cauza R 971/2010-1), privind înregistrarea ca marcă comunitară a semnului figurativ natural beauty

Dispozitivul

1. Respinge ațiunea.
2. Obligă Laboratoire Garnier et Cie la plata cheltuielilor de judecată.

(¹) JO C 38, 5.2.2011.

Hotărârea Tribunalului din 10 iulie 2012 — Interspeed/Comisia

(Cauza T-587/10) (¹)

[„Răspundere extracontractuală — Relații externe — Cerere de ofertă lansată de AER referitoare la lucrări la punctul de trecere a frontierei din Prešovo (Serbia), finanțarea acestor lucrări și alte măsuri conexe — Inexistența unei legături de cauzalitate”]

(2012/C 250/24)

Limba de procedură: slovena

Părțile

Reclamantă: Holding kompanija Interspeed a.d. (Belgrad, Serbia) (reprezentant: M. Bošnjak, avocat)

Pârâtă: Comisia Europeană (reprezentanți: F. Erlbacher și B. Rous, agenți)

Obiectul

Cerere de reparare a prejudiciilor despre care se pretinde că au rezultat în urma lucrărilor realizate la postul de trecere a frontierei din Preševo (Serbia) conform contractului finanțat de AER

Dispozitivul

1. Respinge acțiunea.
2. Holding compania Interspeed a.d. va suporta propriile cheltuieli de judecată, precum și pe cele efectuate de Comisia Europeană.

(¹) JO C 89, 19.3.2011.

Hotărârea Tribunalului din 10 iulie 2012 — Clorox/OAPI — Industrias Alen (CLORALEX)

(Cauza T-135/11) (¹)

[„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare verbale CLORALEX — Mărci naționale verbale anterioare CLOROX — Motiv relativ de refuz — Risc de confuzie — Similitudinea semnelor — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009”]

(2012/C 250/25)

Limba de procedură: spaniola

Părțile

Reclamantă: The Clorox Company (Oakland, Statele Unite) (reprezentanți: S. Malynicz, barrister și A. Chaudri, solicitor)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: J. Crespo Carrillo, agent)

Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs a OAPI, intervenientă în fața Tribunalului: Industrias Alen SA de CV (Nuevo León, Mexic) (reprezentant: J. Astiz Suárez, avocat)

Obiectul

Acțiune formulată împotriva Deciziei Camerei a patra de recurs a OAPI din 16 decembrie 2010 (cauza R 521/2009-4) privind o procedură de opoziție între The Clorox Company și Industrias Alen SA de CV.

Dispozitivul

1. Anulează Decizia Camerei a patra de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (OAPI) din 16 decembrie 2010 (cauza R 521/2009-4).
2. OAPI suportă propriile cheltuieli de judecată, precum și pe cele efectuate de The Clorox Company.
3. Industrias Alen SA de CV suportă propriile cheltuieli de judecată.

(¹) JO C 152, 21.5.2011.

Ordonanța Tribunalului din 19 iunie 2012 — Ungaria/Comisia

(Cauza T-37/11) (¹)

[„Acțiune în anulare — Instrument temporar destinat finanțării acțiunilor la noile frontiere exterioare ale Uniunii pentru punerea în aplicare a acquis-ului Schengen și controlul frontierelor (Facilitatea Schengen) — Contribuție în favoarea Ungariei pentru perioada 2004-2006 — Recuperarea unei părți din cuantumul plătit — Act atacabil — Inadmisibilitate”]

(2012/C 250/26)

Limba de procedură: maghiara

Părțile

Reclamantă: Ungaria (reprezentanți: Z. Fehér, K. Szíjjártó și G. Koós, agenți)

Pârâtă: Comisia Europeană (reprezentanți: V. Bottka și F. Coudert, agenți)

Obiectul

Cerere de anulare parțială a notei de debit nr. 3241011280 emisă de Comisie la 28 octombrie 2010 ca urmare a trimiterii către Ungaria a raportului final privind închiderea conturilor Facilității Schengen cu privire la ajutoarele plătite Ungariei în perioada 2004-2006.

Dispozitivul

1. Respinge acțiunea ca inadmisibilă.
2. Obligă Ungaria la plata cheltuielilor de judecată.

(¹) JO C 95, 26.3.2011.

Ordonanța Tribunalului din 21 iunie 2012 — Hamas/Consiliul

(Cauza T-531/11) (¹)

[„Acțiune în anulare — Măsuri restrictive în cadrul combaterii terorismului — Litispendență”]

(2012/C 250/27)

Limba de procedură: franceza

Părțile

Reclamant: Hamas (Damasc, Siria și Gaza, teritoriul fâșiei Gaza) (reprezentant: L. Glock, avocat)

Pârât: Consiliul Uniunii Europene (reprezentanți: inițial R. Szostak și G. Marhic, ulterior B. Driessen și G. Étienne, agenți)

Obiectul

Inițial, o acțiune în anularea Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 687/2011 al Consiliului din 18 iulie 2011 privind punerea în aplicare a articolului 2 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 2580/2001 privind măsuri restrictive specifice îndreptate împotriva anumitor persoane și entități în vederea combaterii terorismului și de abrogare a Regulamentelor de punere în aplicare (UE) nr. 610/2010 și (UE) nr. 83/2011 (JO L 188, p. 2) și a Deciziei 2011/430/PESC a Consiliului din 18 iulie 2011 de actualizare a listei persoanelor, grupurilor și entităților care fac obiectul articolelor 2, 3 și 4 din Poziția comună 2001/931/PESC privind aplicarea de măsuri specifice pentru combaterea terorismului (JO L 188, p. 47), în măsura în care numele organizației reclamante este menținut pe lista persoanelor, a grupurilor și a entităților cărora li se aplică înghețarea fondurilor și a resurselor economice, prevăzută în cadrul luptei împotriva terorismului

Dispozitivul

1. *Respinge acțiunea ca fiind vădit inadmisibilă.*
2. *Constată că nu se impune să se pronunțe asupra cererii de intervenție formulate de Comisia Europeană.*
3. *Hamas suportă propriile cheltuieli de judecată, precum și cheltuielile de judecată efectuate de Consiliul Uniunii Europene.*

(¹) JO C 126, 28.4.2012.

Ordonanța Tribunalului din 14 iunie 2012 — Technion și Technion Research & Development Foundation/Comisia

(Cauza T-546/11) (¹)

(„Acțiune în anulare — Al șaselea program-cadru pentru acțiuni de cercetare, dezvoltare tehnologică și de demonstrare — Scrisoare de confirmare a concluziilor unui raport de audit financiar și de informare cu privire la modul de desfășurare în continuare a procedurii — Acte indisociabile de contract — Inadmisibilitate”)

(2012/C 250/28)

Limba de procedură: franceza

Părțile

Reclamante: Technion — Israel Institute of Technology (Haifa, Israel) și Technion Research & Development Foundation Ltd (Haifa) (reprezentanți: D. Grisay și D. Piccininno, avocați)

Pârâtă: Comisia Europeană (reprezentanți: F. Dintilhac și B. Conte, agenți)

Obiectul

Cerere de anulare a pretensei decizii cuprinse în scrisoarea Comisiei din 2 august 2011 de confirmare a concluziilor raportului de audit financiar referitor la extrasul costurilor

declarate de Technion — Israel Institute of Technology, în ceea ce privește patru contracte încheiate în cadrul celui de al șaselea program-cadru al Comunității Europene pentru acțiuni de cercetare, de dezvoltare tehnologică și de demonstrare, care contribuie la crearea Spațiului European de Cercetare și la inovare (2002-2006), și de informare a Technion cu privire la modul de desfășurare în continuare a procedurii

Dispozitivul

1. *Respinge acțiunea ca inadmisibilă.*
2. *Obligă Technion — Israel Institute of Technology și Technion Research & Development Foundation Ltd la plata cheltuielilor de judecată.*

(¹) JO C 355, 3.12.2011

Acțiune introdusă la 25 aprilie 2012 — AQ/Parlamentul European

(Cauza T-168/11)

(2012/C 250/29)

Limba de procedură: polona

Părțile

Reclamant: AQ (Żary, Polonia) (reprezentant: K. Rosiak, consilier juridic)

Pârât: Parlamentul European

Concluziile

Reclamantul solicită Tribunalului:

- Declararea inadmisibilității acțiunii și constatarea faptului că nu este necesară examinarea acesteia;
- declararea faptului că nu există niciun temei pentru cererea de despăgubiri formulată de reclamant, ca urmare a lipsei unui prejudiciu cert și actual cauzat de o acțiune sau de o inacțiune a Parlamentului European.

Motivele și principalele argumente

În susținerea acțiunii, reprezentantul numit al reclamantului invocă trei motive.

1. Primul motiv:

- Cu excepția cazului în care se stabilește că scrisoarea Parlamentului European din 7 iulie 2008 cuprinde o decizie a Comisiei pentru petiții referitoare la o petiție anterioară a reclamantului, al cărei conținut corespunde întru totul cererii, se poate considera că, în speță, Parlamentul European a încălcat normele fundamentale de procedură (Regulamentul de procedură al Parlamentului European) și nu a emis un act adresat reclamantului ca răspuns la petiția formulată de acesta.

2. Al doilea motiv:

- Reclamantul nu are interes să exercite acțiunea ca urmare a faptului că petiția nu privește aspecte incluse în sfera activităților Uniunii Europene.

3. Al treilea motiv:

- În plus, întrucât termenul pentru exercitarea unei acțiuni atât în temeiul articolului 230 CE (articolul 263 TFUE), cât și al articolului 232 CE (articolul 265 TFUE) expirase deja la momentul la care reclamantul a solicitat acordarea asistenței judiciare, acțiunea este inadmisibilă.

Acțiune introdusă la 11 iunie 2012 — Republica Elenă/Comisia**(Cauza T-260/12)**

(2012/C 250/30)

*Limba de procedură: greaca***Părțile**

Reclamantă: Republica Elenă (reprezentanți: K. Samoni și N. Dafniou)

Pârâtă: Comisia Europeană

Concluziile

Reclamanta solicită Tribunalului:

- admiterea acțiunii în anulare;
- anularea deciziei atacate a Comisiei;
- obligarea Comisiei la plata cheltuielilor de judecată;
- conexarea prezentei acțiuni în anulare cu acțiunea analogă Republica Elenă/Comisia Europeană în cauza T-150/12 pentru motivul identității motivelor de jure și de facto.

Motivele și principalele argumente

Prin intermediul prezentei acțiuni, Republica Elenă solicită, potrivit articolului 263 TFUE, anularea Deciziei Comisiei nr. 416117 din 11 aprilie 2012 privind obligarea la plata de

către Republica Elenă a unei sancțiuni pecuniare de 31 536 EUR pe zi de întârziere la adoptarea măsurilor necesare pentru a se conforma Hotărârii Curții de Justiție a Uniunii Europene în cauza C-65/05, în măsura în care se dispune plata sancțiunii pecuniare sus-menționate începând din 22 august 2011. Potrivit deciziei atacate menționate, dat fiind că în opinia Comisiei Republica Elenă nu ar fi pus în aplicare măsurile necesare pentru a se conforma Hotărârii Curții de Justiție a Uniunii Europene în cauza C-65/05 și ca urmare a Hotărârii Curții de Justiție a Uniunii Europene în cauza C-109/08, Republica Elenă este obligată la plata sumei de 3 847 392 EUR ca sancțiune pecuniară pentru perioada cuprinsă între 1 decembrie 2011 și 31 martie 2012.

În susținerea acțiunii, reclamanta invocă următoarele motive:

1. Primul motiv, întemeiat pe evaluarea eronată de către Comisie privind adoptarea de către Republica Elenă a măsurilor necesare pentru a se conforma hotărârii Curții de Justiție a Uniunii Europene

Republica Elenă susține că pârâta a evaluat și a interpretat în mod eronat măsurile adoptate de Republica Elenă pentru a se conforma hotărârii Curții. Republica Elenă susține că a adoptat toate măsurile necesare pentru punerea în aplicare a hotărârii Curții prin intermediul Legii nr. 4002/2011, care abrogă articolele controversate din Legea nr. 3037/2002, potrivit Hotărârii Curții în cauza C-65/05.

2. Al doilea motiv, întemeiat pe abuzul de putere al Comisiei

Republica Elenă susține că Comisia a depășit limitele mandatului său de gardian al tratatului, întrucât nu s-a limitat, după cum ar fi trebuit, la punerea în aplicare, manifestă sau nu, a măsurilor de executare. În plus, Comisia a depășit limitele hotărârii Curții, din moment ce Republica Elenă s-a conformat în întregime acesteia.

3. Al treilea motiv, întemeiat pe lipsa de motivare din partea Comisiei

Prin decizia atacată de Republica Elenă, Comisia nu a justificat și nu a menționat în mod expres motivele pentru care a solicitat obligarea la plata sancțiunii pecuniare pentru perioada ulterioară adoptării Legii nr. 4002/2011, și anume 22 august 2011-31 martie 2012. Republica Elenă contestă această sumă suplimentară, în măsura în care arată că, odată cu publicarea legii menționate, a fost realizată deplina conformitate cu hotărârea Curții de Justiție a Uniunii Europene.

4. Al patrulea motiv, întemeiat pe utilizarea unui temei juridic eronat

Republica Elenă susține că, din moment ce Comisia a reținut că Republica Elenă nu a aplicat corect Legea nr. 4002/2011, ar fi trebuit să recurgă la articolul 258 TFUE, introducând o nouă acțiune în constatarea neîndeplinirii obligațiilor, iar nu solicitând obligarea la plata sancțiunii pecuniare.

Acțiune introdusă la 12 iunie 2012 — Energetický a průmyslový și EP Investment Advisors/Comisia

(Cauza T-272/12)

(2012/C 250/31)

Limba de procedură: engleza

Părțile

Reclamante: Energetický a průmyslový holding a.s. (Brno, Republica Cehă) și EP Investment Advisors s.r.o. (Praga, Republica Cehă) (reprezanți: K. Desai, Solicitor, J. Schmidt și M. Peristeraki, avocați)

Pârâtă: Comisia Europeană

Concluziile

- Anularea Deciziei Comisiei din 28 martie 2012 privind o procedură în temeiul articolului 23 din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului ⁽¹⁾ (refuz de a se supune unei anchete) în cazul COMP/39793 — EPH și alții;
- în subsidiar, anularea în totalitate a amenzii aplicate reclamantelor sau reducerea acesteia la un quantum adecvat,
- obligarea Comisiei la plata cheltuielilor de judecată.

Motivele și principalele argumente

În susținerea acțiunii, reclamantele invocă patru motive.

1. Primul motiv întemeiat pe faptul că decizia contestată a fost adoptată cu încălcarea unor norme de procedură fundamentale. În particular, reclamantele susțin că decizia contestată a fost adoptată cu încălcarea dreptului lor la apărare din cauza neregulilor în efectuarea anchetei, în special deoarece Comisia nu a asigurat informarea corespunzătoare a persoanelor interesate în cauză cu privire la obligațiile care le revin în cursul anchetei și nici cu privire la consecințele nerespectării lor.
2. Al doilea motiv întemeiat pe faptul că constatarea Comisiei potrivit căreia reclamantele au refuzat să se supună anchetei este nefondată și disproporționată. Reclamantele susțin că probele invocate de Comisie pentru deblocarea unui cont de email sau diversele emailuri din serverul reclamantelor în prezenta cauză nu au fost suficiente pentru a dovedi existența unei încălcări a articolului 23 alineatul (1) din

Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului. Reclamantele susțin de asemenea că nu au împiedicat cu intenție sau din culpă ancheta.

3. Al treilea motiv întemeiat pe faptul că decizia contestată a fost adoptată cu încălcarea „prezumției de nevinovăție” întrucât Comisia a abordat cazul cu o insuficientă grijă și transparență, existând în același timp indicații că Comisia a avut o predispoziție negativă față de reclamante, ca urmare a unor evenimente fără legătură care nu pot fi atribuite reclamantelor.
4. Al patrulea motiv (alternativ) invocat în susținerea celui de al doilea capăt de cerere, întemeiat pe faptul că Tribunalul a decis să nu anuleze decizia contestată în întregime menționând că Comisia a săvârșit o eroare de drept și a încălcat principiul proporționalității și obligația de motivare atunci când a stabilit quantumul amenzii.

⁽¹⁾ Regulamentul (CE) al Consiliului din 16 decembrie 2002 privind punerea în aplicare a normelor de concurență prevăzute la articolele 81 și 82 din tratat (JO L1, p. 1, Ediție specială, 08/vol. 1, p. 167)

Acțiune introdusă la 15 iunie 2012 — FC Dynamo-Minsk/Consiliul

(Cauza T-275/12)

(2012/C 250/32)

Limba de procedură: engleza

Părțile

Reclamant: Football Club „Dynamo-Minsk” ZAO (Minsk, Belarus) (reprezanți: D. O’Keeffe, Solicitor și B. Evtimov, avocat)

Pârât: Consiliul Uniunii Europene

Concluziile

Reclamantul solicită Tribunalului:

- anularea Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 265/2012 din 23 martie 2012 privind punerea în aplicare a articolului 8a alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 765/2006 privind măsurile restrictive împotriva Belarus (JO L 87, p. 37), în măsura în care acesta îl vizează pe reclamant;
- anularea Deciziei de punere în aplicare 2012/171/PESC a Consiliului din 23 martie 2012 privind punerea în aplicare a Deciziei 2010/639/PESC privind măsurile restrictive împotriva Belarusului (JO L 87, p. 95), în măsura în care aceasta îl vizează pe reclamant și
- obligarea pârâtului la plata cheltuielilor de judecată.

Motivele și principalele argumente

În susținerea acțiunii, reclamantul invocă cinci motive.

1. Primul motiv, întemeiat pe faptul că măsurile contestate sunt viciate de erori de drept și de erori vădite de apreciere, întrucât Consiliul nu a luat în considerare natura specifică a sportului și/sau dreptul fundamental la diversitate culturală atunci când a aplicat măsuri restrictive reclamantului, care este un club european profesional de fotbal având un rol sportiv și cultural important.
2. Al doilea motiv, întemeiat pe faptul că măsurile contestate încalcă obligația de a prezenta motive adecvate pentru includerea reclamantului pe lista persoanelor și a entităților cărora li se aplică măsuri restrictive.
3. Al treilea motiv, întemeiat pe faptul că măsurile contestate încalcă dreptul la apărare și dreptul la un proces echitabil, întrucât nu dau posibilitatea reclamantului să își exercite în mod efectiv dreptul la apărare, inclusiv dreptul de a fi ascultat. Dată fiind strânsa legătură dintre dreptul la apărare și dreptul la un control jurisdicțional efectiv, dreptul reclamantului la o cale de atac eficientă în fața unei instanțe judecătorești a fost de asemenea încălcat.
4. Al patrulea motiv, întemeiat pe faptul că măsurile contestate încalcă dreptul de proprietate, întrucât acestea determină o ingerință nejustificată în capacitatea reclamantului de a-și desfășura activitatea în calitate de club profesional european de fotbal și de a-și îndeplini rolul social, educativ și cultural.
5. Al cincilea motiv, întemeiat pe faptul că măsurile contestate încalcă principiul proporționalității, în special în ceea ce privește dreptul de proprietate al reclamantului și dreptul acestuia la diversitate culturală, în special întrucât nu prevăd garanții pentru a asigura că reclamantul poate continua să își exercite rolul sportiv și cultural în calitate de club profesional european de fotbal.

Acțiune introdusă la 15 iunie 2012 — Chyzh și alții/Consiliul

(Cauza T-276/12)

(2012/C 250/33)

Limba de procedură: engleza

Părțile

Reclamanți: Yury Aleksandrovich Chyzh (Minsk, Belarus), Triple TAA (Minsk, Belarus), NefteKhimTrading STAA (Minsk, Belarus), Askargoterminal ZAT (Minsk, Belarus), Bereza Silicate Products Plant AAT (Bereza District, Belarus), Variant TAA (Berezovsky District, Belarus), Triple-Dekor STAA (Minsk, Belarus), KvartsMelProm SZAT (Khotislav, Belarus), Altersolutions SZAT (Minsk, Belarus), Prostoremarket SZAT (Minsk, Belarus), AquaTriple STAA (Minsk, Belarus), Rakovsky brovar

TAA (Minsk, Belarus), TriplePharm STAA (Logoysk, Belarus) și Triple-Veles TAA (Molodechno, Belarus) (reprezentanți: D. O'Keeffe, Solicitor și B. Evtimov, avocat)

Pârât: Consiliul Uniunii Europene

Concluziile

Reclamanții solicită Tribunalului:

- Anularea Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 265/2012 al Consiliului din 23 martie 2012 privind punerea în aplicare a articolului 8a alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 765/2006 privind măsurile restrictive împotriva Belarus (JO L 87, p. 37), în măsura în care îi privește pe reclamanți;
- Anularea Deciziei de punere în aplicare 2012/171/PESC a Consiliului din 23 martie 2012 privind punerea în aplicare a Deciziei 2010/639/PESC privind măsuri restrictive împotriva Belarusului (JO L 87, p. 95), în măsura în care îi privește pe reclamanți;
- Obligarea pârâtului la plata cheltuielilor de judecată.

Motivele și principalele argumente

În susținerea acțiunii, reclamanții invocă două motive.

1. Primul motiv, întemeiat
 - pe faptul că măsurile contestate adoptate de Consiliu încalcă obligația de motivare a includerii reclamanților pe lista persoanelor cărora li se aplică măsurile restrictive sau, cu titlu subsidiar, pe faptul că raționamentul Consiliului este viciat de erori vădite de apreciere;
2. Al doilea motiv, întemeiat
 - pe faptul că măsurile contestate adoptate de Consiliu încalcă dreptul la apărare și dreptul la un proces echitabil, întrucât nu dau reclamanților posibilitatea de a-și exercita efectiv drepturile, în special dreptul de a fi ascultat. Având în vedere legătura strânsă dintre dreptul la apărare și dreptul la un control jurisdicțional efectiv, a fost de asemenea încălcat dreptul reclamanților la o cale de atac jurisdicțională efectivă.

Acțiune introdusă la 29 iunie 2012 — Polonia/Comisia

(Cauza T-290/12)

(2012/C 250/34)

Limba de procedură: polona

Părțile

Reclamantă: Republica Polonă (reprezentanți: B. Majczyna și M. Szpunar, agenți)

Pârâtă: Comisia Europeană

Concluziile

Reclamanta solicită Tribunalului:

- anularea articolului 1 punctele 2-4, 6, 12 și 13, a anexelor I și II, precum și a articolului 2 alineatele (1)-(3) coroborat cu articolul 3 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 302/2012 al Comisiei din 4 aprilie 2012 de modificare a Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în ceea ce privește sectorul fructelor și legumelor și sectorul fructelor și legumelor prelucrate (JO L 99, p. 21);
- obligarea Comisiei Europene la plata cheltuielilor de judecată.

Motivele și principalele argumente

În susținerea acțiunii, reclamanta invocă patru motive.

1. Primul motiv este întemeiat pe încălcarea principiului securității juridice și a principiului încrederii legitime.
2. Al doilea motiv este întemeiat pe încălcarea principiului proporționalității.
3. Al treilea motiv este întemeiat pe încălcarea articolului 296 TFUE, din cauza motivării insuficiente a dispozițiilor atacate.
4. Al patrulea motiv este întemeiat pe încălcarea principiului solidarității și a principiului cooperării loiale.

Acțiune introdusă la 2 iulie 2012 — The Health Food Manufacturer's Association și alții/Comisia

(Cauza T-296/12)

(2012/C 250/35)

Limba de procedură: engleza

Părțile

Reclamante: The Health Food Manufacturer's Association (East Molesey, Regatul Unit), Quest Vitamins Ltd (Birmingham, Regatul Unit), Natures Aid Ltd (Kirkham, Regatul Unit), Natuur- & gezondheidsProducten Nederland (Ermelo, Țările de Jos) și New Care Supplements BV (Oisterwijk, Țările de Jos) (reprezentanți: B. Kelly și G. Castle, Solicitors și P. Bogaert, avocat)

Pârâtă: Comisia Europeană

Concluziile

Reclamantele solicită Tribunalului:

- anularea Regulamentului (UE) nr. 432/2012 al Comisiei din 16 mai 2012 de stabilire a unei liste de mențiuni de

sănătate permise, înscrise pe produsele alimentare, altele decât cele care se referă la reducerea riscului de îmbolnăvire și la dezvoltarea și sănătatea copiilor (JO L 136, p. 1);

- anularea Deciziei Comisiei din 16 mai 2012 de adoptare a unei liste de mențiuni de sănătate permise și de stabilire a unei liste de mențiuni de sănătate denumite în așteptare care nu sunt nici respinse, nici autorizate de Comisie;
- obligarea pârâtei la plata cheltuielilor de judecată.

Motivele și principalele argumente

În susținerea acțiunii, reclamantele invocă trei motive, arătând că regulamentul atacat este ilegal pentru următoarele motive:

1. Primul motiv

- adoptarea unei liste de mențiuni de sănătate generice permise păstrând în același timp anumite mențiuni în temeiul măsurilor tranzitorii prevăzute la articolul 28 din Regulamentul (CE) nr. 1924/2006 [și anume prin scindarea procedurii de evaluare și prin adoptarea unei liste parțiale a mențiunilor în temeiul articolului 13 alineatul (1)] este lipsită de fundament juridic. Aceasta încalcă în plus principiile bunei administrări, al securității juridice, al nediscriminării pentru anumite motive, printre care: scindarea procedurii nu se justifică; scindarea a fost netransparentă; nu a avut loc o consultare cu privire la această scindare sau aceasta nu a fost motivată; anumite mențiuni au fost puse „în așteptare” și continuă să beneficieze de perioade tranzitorii prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 1924/2006 (în pofida insecurității juridice care afectează aceste perioade tranzitorii).

2. Al doilea motiv

- neinclusiunea multor mențiuni de sănătate pe lista mențiunilor permise încalcă Regulamentul (CE) nr. 1924/2006 prin aplicarea criteriilor de evaluare inadecvate, încalcă principiul bunei administrări, principiul securității juridice, precum și obligația de colaborare cu autoritățile naționale competente în domeniul alimentar și obligația de motivare.

3. Al treilea motiv

- în situația în care motivele prezentate mai sus nu sunt admise, reclamantele susțin că însuși Regulamentul (CE) nr. 1924/2006 este nul în temeiul unei încălcări a dreptului de a fi ascultat și al unei încălcări a securității juridice. Nelegalitatea Regulamentului (CE) nr. 1924/2006 este invocată în cadrul prezentei acțiuni în conformitate cu articolul 277 TFUE și constituie un motiv de nelegalitate a Regulamentului (UE) nr. 432/2012.

Acțiune introdusă la 10 iulie 2012 — Laboratoires CTRS/Comisia**(Cauza T-301/12)**

(2012/C 250/36)

*Limba de procedură: engleza***Părțile**

Reclamantă: Laboratoires CTRS (Boulogne-Billancourt, Franța)
(reprezentanți: K. Bacon, Barrister, M. Utges Manley și M. Barnden, Solicitors)

Pârâtă: Comisia Europeană

Concluziile

Reclamanta solicită Tribunalului:

— anularea Deciziei Comisiei din 25 mai 2012 prin care se refuză acordarea unei autorizații de introducere pe piață pentru „Orphacol — Acid colic”;

— obligarea pârâtei la plata cheltuielilor de judecată.

Motivele și principalele argumente

În susținerea acțiunii, reclamanta invocă două motive.

1. Primul motiv prin care reclamanta susține că decizia atacată a încălcat atât Regulamentul (UE) nr. 182/2011 ⁽¹⁾, cât și Regulamentul (CE) nr. 726/2004 ⁽²⁾ pentru motivul că Comisia nu avea competența să reinițieze procedura de comitologie cu un proiect de decizie identic în esență cu versiunea deja respinsă de comitetul permanent și de comitetul de apel și nici nu era autorizată să adopte decizia atacată.

2. Al doilea motiv, prin care reclamanta susține că decizia atacată este în orice caz afectată de erori de drept fundamentale în interpretarea Directivei 2001/83/CE (astfel cum a fost modificată) ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Regulamentul (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 februarie 2011 de stabilire a normelor și principiilor generale privind mecanismele de control de către statele membre al exercitării competențelor de executare de către Comisie (JO L 55, p. 13).

⁽²⁾ Regulamentul (CE) nr. 726/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 31 martie 2004 de stabilire a procedurilor comunitare privind autorizarea și supravegherea medicamentelor de uz uman și veterinar și de instituire a unei Agenții Europene pentru Medicamente (JO L 136, p. 1).

⁽³⁾ Directiva 2001/83/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 6 noiembrie 2001 de instituire a unui cod comunitar cu privire la medicamentele de uz uman (JO L 311, p. 67).

Ordonanța Tribunalului din 26 iunie 2012 — Solae/OAPI — Delitaste (alpha taste)**(Cauza T-145/10) ⁽¹⁾**

(2012/C 250/37)

Limba de procedură: greaca

Președintele Camerei a opta a dispus radierea cauzei.

⁽¹⁾ JO C 148, 5.6.2010.

Ordonanța Tribunalului din 28 iunie 2012 — Morison Menon Chartered Accountants și alții/Consiliul**(Cauza T-656/11) ⁽¹⁾**

(2012/C 250/38)

Limba de procedură: engleza

Președintele Camerei a patra a dispus radierea cauzei.

⁽¹⁾ JO C 58, 25.2.2012.

<u>Număr de referință</u>	<u>Cuprins (continuare)</u>	<u>Pagina</u>
2012/C 250/27	Cauza T-531/11: Ordonanța Tribunalului din 21 iunie 2012 — Hamas/Consiliul („Acțiune în anulare — Măsuri restrictive în cadrul combaterii terorismului — Litispendență”) 14	14
2012/C 250/28	Cauza T-546/11: Ordonanța Tribunalului din 14 iunie 2012 — Technion și Technion Research & Development Foundation/Comisia („Acțiune în anulare — Al șaselea program-cadru pentru acțiuni de cercetare, dezvoltare tehnologică și de demonstrare — Scrisoare de confirmare a concluziilor unui raport de audit financiar și de informare cu privire la modul de desfășurare în continuare a procedurii — Acte indisociabile de contract — Inadmisibilitate”) 15	15
2012/C 250/29	Cauza T-168/11: Acțiune introdusă la 25 aprilie 2012 — AQ/Parlamentul European 15	15
2012/C 250/30	Cauza T-260/12: Acțiune introdusă la 11 iunie 2012 — Republica Elenă/Comisia 16	16
2012/C 250/31	Cauza T-272/12: Acțiune introdusă la 12 iunie 2012 — Energetický a průmyslový și EP Investment Advisors/Comisia 17	17
2012/C 250/32	Cauza T-275/12: Acțiune introdusă la 15 iunie 2012 — FC Dynamo-Minsk/Consiliul 17	17
2012/C 250/33	Cauza T-276/12: Acțiune introdusă la 15 iunie 2012 — Chyzh și alții/Consiliul 18	18
2012/C 250/34	Cauza T-290/12: Acțiune introdusă la 29 iunie 2012 — Polonia/Comisia 18	18
2012/C 250/35	Cauza T-296/12: Acțiune introdusă la 2 iulie 2012 — The Health Food Manufacturer's Association și alții/Comisia 19	19
2012/C 250/36	Cauza T-301/12: Acțiune introdusă la 10 iulie 2012 — Laboratoires CTRS/Comisia 20	20
2012/C 250/37	Cauza T-145/10: Ordonanța Tribunalului din 26 iunie 2012 — Solae/OAPI — Delitaste (alpha taste) 20	20
2012/C 250/38	Cauza T-656/11: Ordonanța Tribunalului din 28 iunie 2012 — Morison Menon Chartered Accountants și alții/Consiliul 20	20

Prețul abonamentelor în 2012
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, versiunea tipărită + DVD, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 310 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	840 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, DVD, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	100 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), DVD, ediție săptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur DVD multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Distribuire și abonamente

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>

